

Chinese & Overseas Landscape



044 中外景观

台湾新视线
Taiwan New Vision

中国建筑文 编

城市就是**艺术馆**

何肇喜：同聚传统风情，共成民之实用

蔡宗翰：有形之城**无形景观**

刘红立：以天来之笔，化平凡为**神奇**

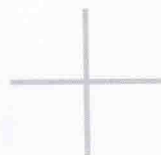
里卡多·波菲：从**导演到建筑师**



中外景观

Chinese & Overseas Landscape

中国建筑文化中心 编



044



黑龙江美术出版社



图书在版编目 (CIP) 数据

中外景观：台湾新视线 / 中国建筑文化中心编。

—— 哈尔滨：黑龙江美术出版社，2013.8

ISBN 978-7-5318-4151-7

I. ①中… II. ①中… III. ①景观设计—台湾省

IV. ①TU986.2

中国版本图书馆CIP数据核字(2013)第185851号

中外景观 台湾新视线 作者：中国建筑文化中心
zhongwaijingguan taiwanxinshixian

责任编辑：曲家东

出版发行：黑龙江美术出版社

印刷：北京画中画印刷有限公司

开本：965 mm × 1270 mm 1/16

印张：8

字数：200千字

版次：2013年8月第1版

印次：2013年8月第1次印刷

书号：ISBN 978-7-5318-4151-7

定价：45.00元

(本书若有印装质量问题，请向出版社调换)

版权专有 翻版必究

声明

1. 刊载的文章仅代表作者的观点，并不完全代表编委及编辑部
的观点，欢迎读者对刊载内容展开学术评论。

2. 编辑部对所发文章、图片享有中文、电子、网络版权。

3. 欢迎各设计机构及个人踊跃投稿，本编辑部对来稿保留修改
权，请勿一稿多投。

更正

《中外景观》杂志43期第96页《解读蒙德里安的简
约艺术——重庆康田国际企业港景观设计》的设计单位是
重庆联众园林景观设计有限公司。本期特此声明。

Chinese & Overseas Landscape

044

主管单位 _ The Competent Authority

中华人民共和国住房和城乡建设部

编辑单位 _ Editing Unit

中国建筑文化中心

北京城市画卷文化传媒有限公司

北京主语空间文化发展有限公司

协办单位 _ Co-Sponsors

欧洲景观设计协会

世界城市可持续发展协会

本期特约支持单位 _ Special Assistance

台中市都市发展局

支持单位 _ Supporter

全国城市雕塑建设指导委员会

上海景观学会

厦门市景观绿化建设行业协会

北京屋顶绿化协会

中国乡土艺术协会建筑艺术委员会

顾问专家成员 (按拼音顺序) _ Consultants

陈昌笃 林源祥 刘滨谊 刘 持 刘小明 邱 建 苏雪痕 王向荣

王秉忱 谢凝高 俞孔坚 杨 锐 张树林

编委会委员 (按拼音顺序) _ Editorial Board

白 涛 白友其 曹宇英 陈佐文 陈昌强 陈友祥 陈奕仁 窦 逗 戴 军

胡 颖 何 博 何文辉 黄 吉 李存东 李雪涛 龙 俊 刘 毅 刘 飞

赖连取 彭世伟 石成华 孙 虎 孙 潜 谭子荣 陶 峰 王 云 王志勇

王宜森 薛 明 薛 义 夏 岩 尹洪卫 叶 昊 袁 凌 曾跃栋 张 坪

张 挺 张术威 周 宁 郑建好

主编 Editor in Chief

陈建为 Chen Jianwei

执行主编 Executive Editor

肖峰 Xiao Feng

策划总监 Planning Supervisor

杨琦 Yang Qi

特约执行主编 Special Executive Editor

丁奇 Ding Qi

编辑记者 Reporters

梁兴芳 Liang Xingfang 刘威 Liu Wei

海外编辑 Overseas Editor

Grace

网络编辑 Overseas Editor

程 璇 Cheng Xuan

美术编辑 Art Editor

魏干淮 Dave 周丽红 Zhou Lihong

市场部 Marketing

周玲 Zhou Ling 宋宇 Song Yu 刘坤 Joy

联系方式 Contact Us

地址 北京市海淀区三里河路13号中国建筑文化中心712室 (100037)

编辑部电话 (010) 88151985/13910120811

邮箱 landscapemail@126.com

网址 www.worldlandscape.net

网络机构 Co-operator

建筑实录网 www.archrd.com

广告设计 Advertising Design

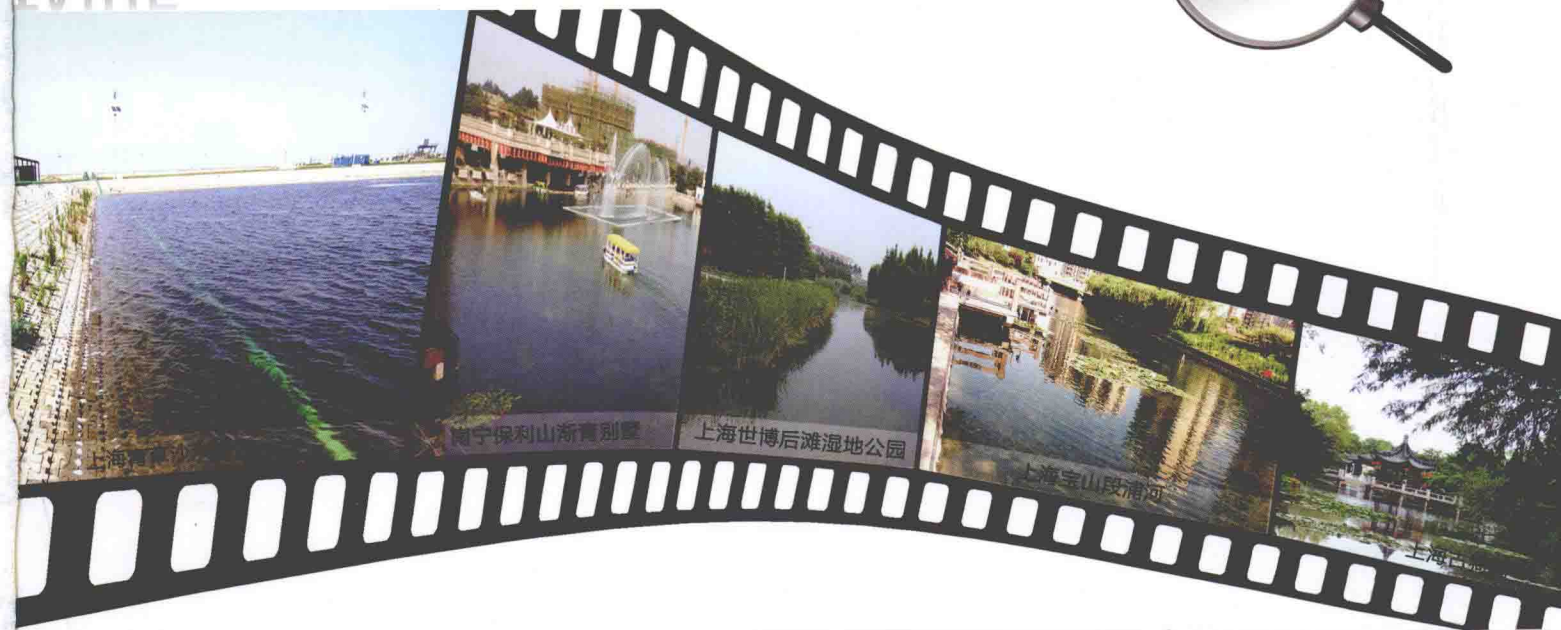
墨客文化传媒有限公司

1992年何文辉开始驯化食藻虫吃蓝绿藻。
 2002年申请“驯化食藻虫治理蓝绿藻污染”专利；《科技日报》头版头条报道；邹家华副总理接见何文辉。
 2005年创办太和水生态科技有限公司，成立企业研发中心，占地4hm²；参与云南滇池水污染治理。
 2007年太湖水生态修复中试；北京分公司成立；主持江苏省水专项“食藻虫引导太湖水下生态修复中试”。
 2008年主持国家“十一五”水专项“太湖碧藻入湖口及河网污染水体综合生物净化技术与工程示范”工程；申请“水体生态修复方法”美国发明专利。
 2009年攻克污染河道治理；“富营养化水域生态修复与控藻工程技术研究与应用”获得上海市科技进步二等奖。
 2010年完成世博后滩公园的生态湿地生态修复、主持北京圆明园水生态修复重大项目；主持江苏省盐城市市区饮用水源地生态净化工程近30多项；其中“上海世博后滩湿地生态修复”项目获得美国年度最高设计奖、综合景观设计杰出奖；“圆明园九州景区水环境治理工程方案设计”项目获得上海市优秀工程咨询成果二等奖。
 2011年获专利2项；完成上海闻道园、青草沙水源地等各类水体生态修复项目50多项，实现产值2000多万元，并与万科建立长期战略合作伙伴关系。
 2012年获专利6项；其中美国1项；新建基地约53hm²；完成上海古猗园、杭州拱墅区横港河、广西保利山渐青龙湖、万科东莞松湖中心等各类水体生态修复项目80多项，实现产值4000多万元。
 2013年计划完成各类水体生态修复项目150多项，产值实现1.5亿元人民币。



创始人：何文辉
上海海洋大学教授

太和水生态 TAIHE WATER ENVIRONMENTAL



食藻虫吃藻、噬菌



恢复沉水植物群落



构建生态食物链



维稳水生态系统

经典项目案例

大型水库及饮用水源地生态净化

- * 上海青草沙水源地生态修复工程研究
- * 盐城市市区饮用水水源地生态净化中试工程
- * 云南滇池蓝藻污染中试
- * 徐州市饮用水水源地生态净化工程

城市污染河道生态净化

- * 上海段浦河
- * 杭州萧山燕子河
- * 杭州拱墅区横港河
- * 杭州萧山绅园

地产景观水系生态构建

- * 万科-成都五龙山Q地块人工湖
- * 万科-东莞麓湖别墅景观水
- * 万科-长春惠斯勒景观水
- * 保利-南宁山渐青
- * 远洋-美兰湖景观水

公园景观水系生态修复

- * 上海古猗园
- * 上海闻道园
- * 北京圆明园
- * 上海炮台湾湿地公园

上海太和水环境科技发展有限公司

地址：上海市杨浦区翔殷路256号13层 / 邮编：200433 / 电话：021-35311019-806 / 传真：021-35311017 / 网站：www.shtaihe.com



专一，专业，专注
文科专心服务17年



风景园林设计专项甲级 国家城市园林绿化一级
 高端住宅区景观设计 市政公园规划设计
 旅游度假区规划设计 河道景观规划设计
 城市综合体景观设计 高新园区景观设计
 中国园林绿化企业十强 中国地产园林领先品牌

深圳文科园林股份有限公司
SHENZHEN WENKE LANDSCAPE CORP., LTD.

地址: 深圳市福田区滨河大道中央西谷大厦 21 层
 电话: 0755 36992118 传真: 0755 33063736
 业务: 13823703638 邮箱: e-mail@wkyy.com

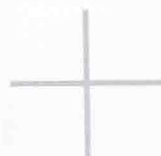


COL 中外景观

Chinese & Overseas Landscape

中国建筑文化中心 编

044



黑龙江美术出版社



图书在版编目 (CIP) 数据

中外景观：台湾新视线 / 中国建筑文化中心编。
—— 哈尔滨：黑龙江美术出版社，2013.8
ISBN 978-7-5318-4151-7

I. ①中… II. ①中… III. ①景观设计—台湾省
IV. ①TU986.2

中国版本图书馆CIP数据核字(2013)第185851号

中外景观 台湾新视线 作者：中国建筑文化中心
zhongwaijingguan taiwanxinshixian

责任编辑：曲家东
出版发行：黑龙江美术出版社
印 刷：北京画中国画印刷有限公司
开 本：965 mm × 1270 mm 1/16
印 张：8
字 数：200千字
版 次：2013年8月第1版
印 次：2013年8月第1次印刷
书 号：ISBN 978-7-5318-4151-7
定 价：45.00元
(本书若有印装质量问题，请向出版社调换)
版权专有 翻版必究

声明

1. 刊载的文章仅代表作者的观点，并不完全代表编委及编辑部
的观点，欢迎读者对刊载内容展开学术评论。
2. 编辑部对所发文章、图片享有中文、电子、网络版权。
3. 欢迎各设计机构及个人踊跃投稿，本编辑部对来稿保留修改
权，请勿一稿多投。

更正

《中外景观》杂志43期第96页《解读蒙德里安的简约艺术——重庆康田国际企业港景观设计》的设计单位是重庆联众园林景观设计有限公司。本期特此声明。

主管单位 The Competent Authority
中华人民共和国住房和城乡建设部

编辑单位 Editing Unit
中国建筑文化中心
北京城市画卷文化传媒有限公司
北京主语空间文化发展有限公司

协办单位 Co-Sponsors
欧洲景观设计协会
世界城市可持续发展协会

本期特约支持单位 Special Assistance
台中市都市发展局

支持单位 Supporter
全国城市雕塑建设指导委员会
上海景观学会
厦门市景观绿化建设行业协会
北京屋顶绿化协会
中国乡土艺术协会建筑艺术委员会

顾问专家成员 (按拼音顺序) Consultants
陈昌笃 林源祥 刘滨谊 刘 持 刘小明 邱 建 苏雪痕 王向荣
王秉忱 谢凝高 俞孔坚 杨 锐 张树林

编委会委员 (按拼音顺序) Editorial Board
白 涛 白友其 曹宇英 陈佐文 陈昌强 陈友祥 陈奕仁 窦 逗 戴 军
胡 颖 何 博 何文辉 黄 吉 李存东 李雪涛 龙 俊 刘 毅 刘 飞
赖连取 彭世伟 石成华 孙 虎 孙 潜 谭子荣 陶 峰 王 云 王志勇
王宜森 薛 明 薛 义 夏 岩 尹洪卫 叶 昊 袁 凌 曾跃栋 张 坪
张 挺 张术威 周 宁 郑建好

主编 Editor in Chief
陈建为 Chen Jianwei
执行主编 Executive Editor
肖峰 Xiao Feng
策划总监 Planning Supervisor
杨琦 Yang Qi
特约执行主编 Special Executive Editor
丁奇 Ding Qi
编辑记者 Reporters
梁兴芳 Liang Xingfang 刘威 Liu Wei
海外编辑 Overseas Editor
Grace
网络编辑 Overseas Editor
程 璇 Cheng Xuan
美术编辑 Art Editor
魏干淮 Dave 周丽红 Zhou Lihong
市场部 Marketing
周玲 Zhou Ling 宋宇 Song Yu 刘坤 Joy
联系方式 Contact Us
地址 北京市海淀区三里河路13号中国建筑文化中心712室 (100037)
编辑部电话 (010) 88151985/13910120811
邮箱 landscapemail@126.com
网址 www.worldlandscape.net
网络机构 Co-operator
建筑实录网 www.archrd.com
广告设计 Advertising Design
墨客文化传媒有限公司

台湾新视线

相较于大陆这些年的飞速发展，台湾的城市建设并没有引起人们太多的关注。但是，比起大陆座座旧踪难觅的新城，台湾的城市，却散发着独特的文化底蕴和优雅气质。

随着台湾经济发展放缓，生活节奏逐渐变慢，人们越来越重视身边的社区生活，台湾的城市文化越来越浓味郁。台中市旧城区凭靠系列的更新政策，逐渐焕发了新活力，而新区随着新市政中心、圆满户外剧场及草悟道的落成，也逐渐显现出时尚都市的魅力。检视台中的建筑，总是活力旺盛并充满创意，居住环境、商业空间及公共空间的设计，总是充满文化和浪漫，整个城市也幻化成艺术馆，而台中市民特有的舒适自在的生活态度，更让城市越发地显现她的光彩和魅力……

知其然，也要知其所以然，所以我们通过对何肇喜局长以及蔡宗翰博士的访谈，对台中市城市管理和都市更新的政策进行了详细地介绍。何局长提到的“社区营造”更是将居民对环境的热爱激发出来，让每个居民都成为城市的建设者和艺术家，让城市成为一座大的艺术馆。从访谈中可以看出，台中市的城市建设中，政府、地产商以及居民的角色定位有着全新的诠释，而这种角色定位为台中市的城市建设增添了一抹温情和亮色。

而对大陆的城市建设来说，“温情”二字，已经好久不见。

前言

PREFACE



Taiwan New Vision



《中外景观》编辑部
2013年8月



设计源自生活

杭州林道景观设计咨询有限公司由资深景观设计师陶峰先生与2002年创立于杭州，通过10年的景观设计积累，作品涵盖了住宅景观、公园景观及酒店景观。融合室内设计团队、建筑设计团队展开了由内到外的景观设计手法，创造并提供了具有活力与价值的景观空间，成为人与自然对话的空间媒介，关注景观的可持续发展，关注现代人们对生活品质的追求。以创意前瞻的设计理念，良好的客户服务，高效的团队合作精神，获得客户的一致信赖和好评。

◆设计涵盖：

房地产景观设计 / 高档酒店景观设计 / 公园、风景区等景观设计



www.daoqindesign.com

北京道勤创景规划设计院

以卓越的设计创新能力，实现高品质精细化设计

景观 规划 旅游
Landscape Planning Tourism

诚邀方案主创设计师/施工图项目负责人/植物搭配设计师加入。

 北京道勤创景规划设计院有限公司 地址：北京市朝阳区广渠东路3号中水电国际大厦1102 电话：8610-57795139 传真：8610-57795138-801

理事单位 Members of the Executive Council

副理事长单位

- | | | | | | |
|---|----------------------|---|-------------------|---|-----------------------------------|
|  | EADG 泛亚国际
CEO 陈奕仁 |  | 海外贝林
首席设计师 何大洪 |  | 上海贝伦汉斯景观建筑
设计工程有限公司
总经理 陈佐文 |
|---|----------------------|---|-------------------|---|-----------------------------------|

常务理事单位

- | | | | | | | | |
|---|--------------------------------------|---|--------------------------------------|---|-------------------------------------|---|-------------------------------------|
|  | 东莞市岭南景观及
市政规划设计有限公司
董事长 尹洪卫 |  | 夏岩文化艺术造园集团
董事长兼总设计师 夏岩 |  | 杭州神工
景观设计有限公司
总经理 黄吉 |  | 上海意格
环境设计有限公司
总裁 马晓峰 |
| | 荷兰NITA设计集团
亚洲区代表 戴军 |  | SWA Group
中国市场总监 胡颖 |  | 深圳禾力美景规划与
景观工程设计有限公司
董事长 袁凌 |  | 北京道勤创景规划设计院
总经理 彭世伟、设计总监 陈燕明 |
|  | 上海国安园林
景观建设有限公司
总经理助理兼设计部部长 薛明 |  | 北京朗棋意景
景观设计有限公司
创始人、总经理 李雪涛 |  | 加拿大奥雅
景观规划设计事务所
董事长 李宝章 |  | 道润国际(上海)
设计有限公司
总经理兼首席设计师 谭子荣 |
|  | 重庆天开园林
股份有限公司
董事长 陈友祥 |  | 济南园林集团景观设计
(研究院)有限公司
院长 刘飞 |  | 深圳文科园林
股份有限公司
设计院院长兼公司副总经理 孙潜 |  | 天津市北方园林市政
工程设计院
院长 刘海源 |
|  | 绿茵景园工程有限公司
董事长 曾跃栋
执行CEO 张坪 |  | 杭州林道
景观设计咨询有限公司
首席设计师、总经理 陶峰 |  | 杭州泛华盛盛建筑
景观设计咨询有限公司
总经理 张挺 |  | 南京金埔
景观规划设计院
董事长 王宜森 |
|  | 天津桑菩
景观艺术设计有限公司
设计总监 薛义 |  | 苏州筑园
景观规划设计有限公司
总经理 张术威 |  | 杭州易之
景观工程设计有限公司
董事长 白友其 |  | 杭州八口
景观设计有限公司
总经理 郑建好 |
|  | 上海太和和
环境科技发展有限公司
董事长 何文辉 |  | 广州山水比德
景观设计有限公司
董事总经理兼首席设计师 孙虎 |  | LAD—上海景源
建筑设计事务所
所长 周宁 |  | 瀚世
景观设计咨询有限公司
总经理(首席设计师) 赖连取 |
|  | 汇绿园林建设
股份有限公司 |  | 河北水木东方园林
景观工程有限公司
总经理 冯秀辉 |  | 北京三色国际设计
顾问有限公司
董事兼首席设计师 陈昌强 |  | 上海亦境建筑
景观有限公司
董事长 王云 |
|  | 上海欧派城市雕
塑艺术有限公司
董事长 崔凤雷 |  | 武汉中创环亚建筑景
观设计工程有限公司
总经理 于志光 | | | | |

会员单位

- | | | | | | |
|---|---------------------------|---|-------------------------------------|---|----------------------------------|
|  | 浙江城建园林设计院
所长、高级工程师 沈子炎 |  | 重庆联众园林
景观设计有限公司
总经理兼首席设计师 雷志刚 |  | 上海唯美
景观设计工程有限公司
董事、总经理 朱黎青 |
|---|---------------------------|---|-------------------------------------|---|----------------------------------|

Comments

012

评论

Talk about somethings of the "local landscape"
Also on "new Chinese landscape"

012 谈谈有关“乡土景观”的那些事
013 也谈“新中式景观”

News

014

新闻

Fourth Fa Busi(Fábos)Greenway Planning and International Symposium on Landscape
Architecture held in Massachusetts
Qingdao Hengda Glass - Vacuum glass in the use of existing buildings repair
DIDONG News
Beautiful city Chinese Dream & Academic Dream series of academic activities organized by
Beijing Architectural University
Philips "2013 Elite Designer Program" Kicks off

014 第四届法布斯(Fábos)绿道规划及风景园林国际研讨会在美国麻省召开
015 青岛亨达玻璃——真空玻璃运用既有建筑修复
015 迪东新闻
016 北京建筑大学“美丽城市”中国梦·学术梦系列学术活动
016 飞利浦启动“新锐照明设计师成长计划”

Style

020

Style 台湾

Cosmopolitan is Art
Convened with the traditional feeling, for convenience of the public Taichung
Bounded City, but Unbounded Landscapet

020 城市就是艺术馆
022 同聚传统风情，共成民之实用
028 有形之城无形景观

Vision

048

Vision 台中

文化 Culture

MDa-Dun Elementary School	048 大墩小学
Jenmei Elementary School	050 仁美小学
Zhong Ke Elementary School	052 中科小学
The Faculty of Music And Fine Arts, Tunghai University	054 东海大学音美馆
The Gymnasium, Feng Chia University	056 逢甲大学体育馆
Xue Si Building, Feng Chia University	058 逢甲大学学思园
Botanical Park for the National Museum of Natural Science	060 自然科学博物馆植物公园
Qiu Valley Landscape Ecological Park	062 秋红谷景观生态公园

优雅 Elegance

Calligraphy Greenway	066 草悟道
The Teleshesia Park	069 勤美绿园道
Qin Mei Green Park Road	070 心之芳庭

趣味 Interest

The Personality Toilet Of Zhongyou Department Store	074 中友百货特色厕所
The Rainbow Bridge Of Taiwan Culture CityCenter	076 文化城中城彩虹桥

Contents 目录

Vision 078 Vision 台中

绿色 Green

- CMP BLOCK 078 台中人文美学生活特区
TIGER CITY 080 老虎城

文雅 Cultured

- Fulfillment Amphitheatre 084 圆满剧场
Taichung Library 086 台中图书馆
Taiwan Museum Of Fine Arts 088 台湾美术馆
Taichung Metropolitan Opera House 090 台中大都会歌剧院
Zhongyou Region Eslite Bookstore 092 诚品书店中友店

禅境 Sacred

- IBS 094 菩萨寺
Taichung Salvation Hall 096 台中救恩堂

Design 100 Design 台湾

DUFA101 Creative competitions about space adaptive re-use of Taichung Old Town Also on 100 都发101台中旧城区空间活化再利用创意竞赛

Comments 106 专题

- Mind owner's spiritual feeling and communication space 106 关注居者的精神感受和交流空间
With "Sanser" concept to describe the living landscape Sanser 110 “三生”之笔描绘居住景观
Zhejiang Jiayuan Rome city 114 浙江佳源·罗马都市
Fuli Qinhuangbandao Center Landscape 116 富立·秦皇岛中心景观

Comments 120 阅读

- With the magic pen make the ordinary becomes the classic 120 以天来之笔，化平凡为神奇
Plastic wood 124 塑木
From A Director To An Architect 126 从导演到建筑师



杭州八口景观设计有限公司

HANGZHOU BAKOU LANDSCAPE DESIGNING CO.,LTD.



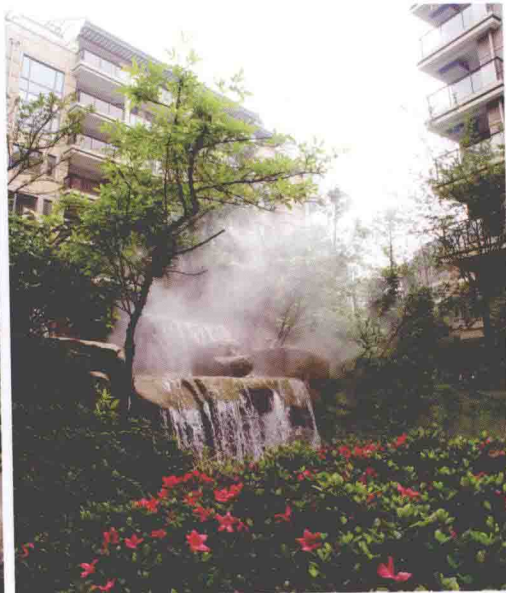
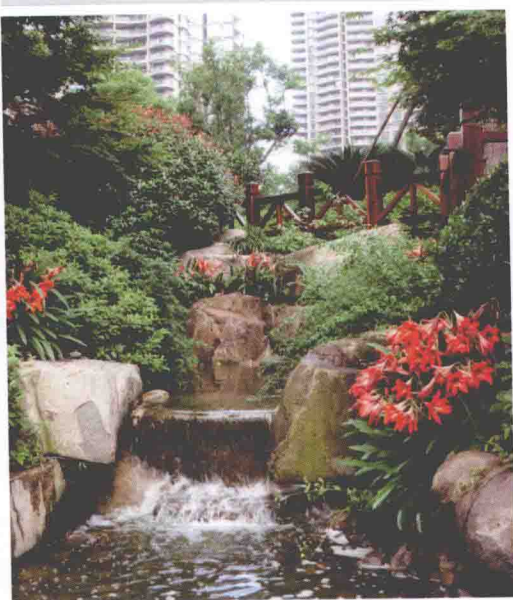
主要 项目案例

- 杭州新湖香格里拉
- 杭州世茂西西湖
- 泸州蓝滨城·江尚
- 长春东田青年城
- 黑龙江·河滨公园
- 合肥·阳光半岛
- 杭州盛世钱塘
- 柯桥·金色丽都
- 上海香溢公园
- 合肥光明世家
- 苏州阳光水榭
- 南京中保瑞园
- 烟台暖山国际
- 芜湖文化公园
- 成都玫瑰园
- 沈阳欧博城
- 江西龙隐山
- 武汉长岛

“求中国文化精髓 走八口创新之路”

杭州八口景观设计有限公司创建于2008年，是一家集滨水景观规划设计、主题公园、城市广场、住宅、别墅、酒店、商业景观设计及室内设计、雕塑设计等业务于一体的实力型创意设计公司。公司现拥有30多名具备无限创意的优秀设计人才，同时拥有数位高级技术人员，是一支技术精湛、道德良好的优秀设计团队。

目前，公司服务的项目遍布全国20多个省、市、直辖市；同时，公司作品多次荣获设计大奖，沈阳东方·欧博城荣获“景观生态奖”、新湖·香格里拉荣获“全国人居经典”最高奖、倚天·盛世钱塘荣获“国际花园社区（中国赛区）”大奖等。



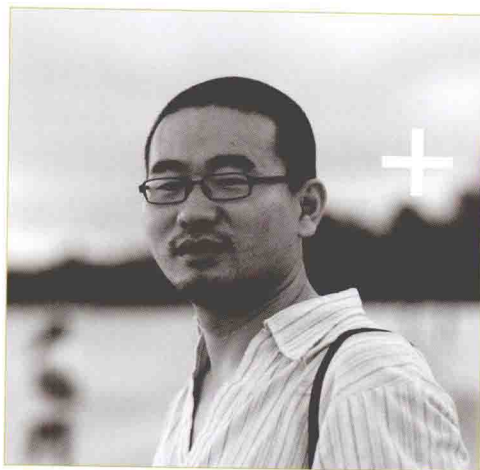
地址：杭州滨江区白马湖创意园
陈家村146号

电话：0571-88829201

传真：0571-88322697

邮箱：bkou88@126.com

网址：www.bakoudesign.com



也谈“新中式景观”

丁奇，北京林业大学博士研究生 北京建筑工程学院副教授

Also on "new Chinese landscape"

最近重读梁思成先生的一篇旧文《为什么研究中国建筑》，梁先生在文章里描述了发生在我国上世纪中叶的情形：“近年来中国生活在剧烈的变化中趋向西化，社会对于中国固有的建筑及其附艺多加以普遍的摧残。

那时，漫步于一望无垠的田园之中，金黄色的稻田，一条条隐约可见的绿色田畦纵横交错，身在其中可以遥望远处、享受丰收的喜悦；那时，徘徊在村子里的大街小巷，质朴的青石路，凉快的草屋，清澈的小河潺潺而流，可以尽情呼吸雨后的乡村“土香”；那时，沉醉于小城市郊外的池塘月色，尽享自然之美：伫立河边的古樟树沙沙作响，婀娜多姿的野生杜鹃倒影在平静的湖面上，毛竹枝在晚风轻轻吹拂下缓缓摇曳……随意、轻松、和谐、愉悦、充满诗情画意，令人心旷神怡、无限向往。而今，那时记忆的美好画面被高耸的围墙、所谓的名贵植物、水土不服的欧式建筑景观所代替，那时的“乡土景观”给我们带来的亲切也许即将变成“仅有”回忆。

有人认为“乡土景观”即是“土”与“俗”的体现，其实这种理解是对“乡土景观”的皮毛式的曲解。“乡土景观”原意是指传统的、本土的、质朴的风景，包括土生土长的乡村自然景观及具有地方特色的人文景观。乡村自然景观即乡村农耕景色、乡村风光、质朴道路、乡土建筑和民间村落等；人文景观即由民族服饰、人物特征、民族色彩、宗教艺术和生活习俗等所构成的具有地域文化特色的综合体。伴随着社会经济、科学技术与社会意识等不断变化与发展，现代意义上的乡村景观是指在尊重传统意识、文化背景的基础上，运用新技术、新价值观和新表达方式进行创造的，从当代人们生活方式和生

存追求中延伸出来的含有历史传承性的新型景观，体现人与人以及人与自然之间的和谐相处。

美国罗伯特·安德森景观设计事务所总裁罗伯特·安德森教授认为景观设计应该遵守“自然与时尚”相结合的原则。在他的事务所所设计的一些代表作品中，如 Lady bird Johnson 野生花卉中心、Schlumberger 石油服务公司、Baylor 大学以及 Austin——Bergstrom 国际机场等，都着力体现了来源于自然界的设计理念，作品参照所建场地和所处地域文化进行设计，很好地协调了作品与场地、地域之间的关系。此举有利于充分利用与保护乡土景观资源。在景观元素选择上既没有选用华而不实的花岗岩和大理石，也没有选用外来名贵花卉或珍贵草坪，与此相反采用了“就近原则”，铺装主要以当地的石灰岩为主；植物选用上遵循“生态平衡”，提倡选用能够保护场地并易于保留的乡土植物来塑造出美丽、亲切和质朴的景观空间。这些平凡、朴实、亲切的景观元素在世人看来略显“平淡无奇”。但事实真就如此“平淡无奇”吗？难道那些生搬硬套从而失去地域文化印记的“精心设计”便是亲民设计吗？难道那些通过大动干戈、造价昂贵却又水土不服的“奇花异草”真有那些所谓的“高档”与“上档次”吗？而这些关于“乡土景观”的种种疑问很值得我们国内当代景观设计师去深思。

中国是一个具有悠久文明的古老国度，

农业文明历时久远。我们的文化与土地关系及其密切，对土地有着诚挚的信仰，并在历史发展的长河中留下了很多丰富多彩且特色十足的乡土景观和乡土文化。但目前国内很多的景观设计师都充斥着急功近利与盲目崇拜的心态，刻意追求“大、奇、高”的震撼假象，忽视了对贴近民生、实用环保等方面的考量，更严重的是设计的乡土景观无法展现民族的自豪感和归属感。

中国和其他发达国家的根本不同之处在于中国的基本国情有别于其他国家，此外现在正处于城市化快速发展阶段。为了满足人口城镇化的需求，全国各地进行大规模的城镇扩建，建筑以及景观犹如春笋般地一夜之间拔地而起。在这种快节奏的时代大背景下，人们没有时间来审视和总结自己的行为，使原本空间就有限的“老城区”雪上加霜，郊区也如“摊大饼”一样越摊越大。到处可见被尚未觉悟的人们盲目崇拜的以“欧式风格”和“异域风情”为主题的建筑景观。生活在具有悠久历史文化的国度，我们为何不珍惜属于自己的传统文化，却一直盲目地崇洋媚外并贬低自身文化，认为“乡土景观”粗俗不堪呢。这种心态也许已经升华到一种“无私”的“爱外”情结，即不在乎国外的东西是否真的好，只要是国外的就好。这种让人啼笑皆非的情形，不得不让人深思。

城市化进程的持续加快，环境污染问题日益加剧以及民风民俗的不断流失都对乡土文化和乡土景观的传承和保护带来了空前绝

虽然对于新输入之西方工艺的鉴别还没有标准，对于本国的旧工艺，已怀鄙弃厌恶心理。自‘西式楼房’盛行于通商大埠以来，豪富商贾及中产之家无不深爱新异，以中国原有建筑为陈腐。他们虽不是蓄意将中国建筑完全毁灭，而在事实上，国内原有很精美的建筑物多被拙劣幼稚的，所谓西式楼房，或门面，取而代之。”其实即便在今天，大街小巷充斥着的模纹花坛和“枫丹白露”、“巴黎春天”这样的景观小区依然提醒着我们，这样的情形仍旧存在着，尤其在景观行业。但与这些对西洋景观形式的拙劣模仿和简单抄袭相比，对西方景观设计科学理性的执着崇拜更令人警惕。

现在中国严峻的环境危机迫使我们的设计师把目光更多地投向如何解决环境问题，西方发达的环境科学技术似乎成了屡试不爽的万能钥匙。可事实上我们甚至比西方走得更快，连彼得·沃克都羡慕地说有些中国设计师的项目实践已经检验了许多西方还停留在理论阶段的想法。景观设计固然要科学理性地解决环境问题，但毫无

疑问的是景观设计也属于文化范畴，中国的景观需要带给国人对于自我身份的认同，这种认同感显然是无法割裂过去抛弃传统的。过分强调景观科学理性的属性，必然会压抑景观的文化属性，尤其对传统文化的继承。

其实寻找当代中国的景观不仅需要坐下来认真地研究中国古典园林和中国传统乡土园林，更需要在国际化的视野下对其进行重新认知与定位。就像汤一介所说的：“将其他民族和国家的文化当作‘他者’来观照自己的文化，才能更好的看见自己文化的长处和短处”。而我们的设计师既缺乏对中国传统园林持续深入的系统研究，又缺乏在全球化视野下对中国传统园林的对比研究。我们应该惭愧地看到，许多建筑师对中国古典园林的研究进入了新的阶段，并应用于他们的现代建筑实践中，业已取得了很多成就。这其中最为著名的当属王澐、董豫赣与张永和先生，更毋宁说德高望重的冯纪中先生。探索当代的中国的景观是中国景观设计师的理想和责任，我们应该立刻行动起来。

+

后的冲击。“乡土景观”现在面临着种种危机，比如乡土风光遗失、乡土生态退化和乡土特色文化断层等。虽然现在国内景观设计界也在呼吁景观设计要弘扬民族文化、回归自然、回归乡土，但所起成效却不够明显，行动还不够深入人心。“乡土”记载着地域文化的特色，随着时间不断推移与变化而沉淀了丰厚的具有鲜明地域特色的文化底蕴。乡土景观是“古”与“今”文化传承的桥梁，是连接传统伦理信仰的纽带，是我们作为古老文明国度的一张“身份证”。提倡“传统文化”与“乡土景观”不是一味的循规蹈矩或墨守成规，而是强调文化习俗的传承性，并用现代发展观去审视与理解自己的传统文化，使其与现代发达的新科学技术相结合，打造一个兼具东方神韵又适合现代人们生活习惯的现代居住空间和户外场所。不可否认，国内也有些相对而言贴切亲民的景观设计作品，比如中山岐山公园、西安曲江新区景观以及深圳万科第五园景观等。这些作品尽管不是完美无暇到不可挑剔，但景观设计师们的新颖设计理念对我国传统文化的传承及其当代应用所做的贡献的确值得我们赞赏。

在经济全球化、文化融合化的大背景下，我们不能也没有必要对外来文化进行抑制，从而减小其对我们本土文化的冲击。但我们可以学习发达国家先进的技术，注重乡土元素的人性化设计理念，取其精华去其糟粕，学以致用最终杜绝盲目崇洋的“爱外”情结。这个学习过程是必须的，因为我们只有“站在巨人的肩膀上”才能看得更远，更能透彻

地分析各种设计理念的“利”与“弊”，以便可以更好地把握自己景观设计的方向以致少走弯路。这个过程不是鹦鹉学舌，不能知其然而不知其所以然，要透过现象看清本质。

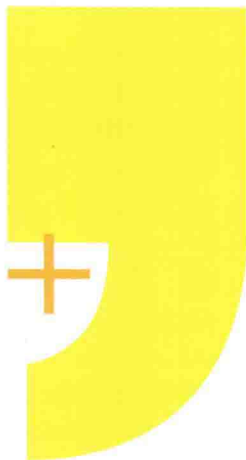
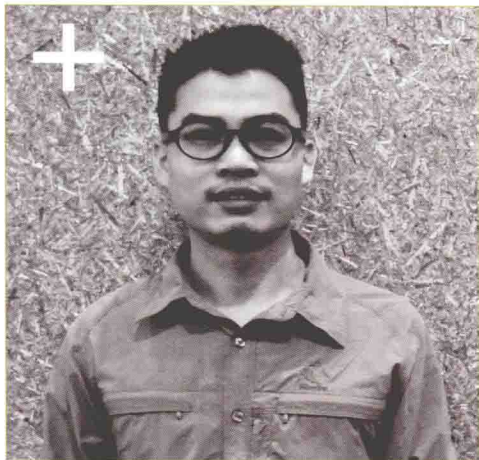
当前，我国景观设计界也在高喊有关“乡土景观”方面的口号，一批批优秀的

设计师也为我们中国特色文化的传承做出了不懈的努力。但与景观设计行业发展比较成熟的发达国家相比，我们还处于这个行业的初级发展阶段。这是一个必然要经历的阶段，毕竟我们现代景观行业的发展尚为年轻，希望在不久的将来，我们国内的景观行业能真正地注重地域文化和乡土景观，让环境真正地“亲切”、“朴实”、“和谐”起来。

谈谈有关“乡土景观”的那些事

谢雨东，广东工业大学设计学环艺方向硕士 广州圣禾建筑景观设计总监

Talk about somethings of the "local landscape"



第四届法布斯 (Fábos)

绿道规划及风景园林国际研讨会在美国麻省召开

Fourth Fa Busi (Fábos) Greenway Planning and International Symposium on Landscape Architecture held in Massachusetts



新闻

News

文字与图片提供:
ECOLAND 易兰规划设计院



2013年4月11-14日于美国阿姆赫斯特的麻省大学召开的第四届法布斯 (Fábos) 绿道规划及风景园林国际研讨会圆满结束。会议以专家主题发言和讨论形式共分六个分会场进行, 涉及主题包括: 城市水系统、绿色基础建设与生态保护、城市绿道与生态保护、景观规划战略研讨、城市绿道规划与设计、历史文化遗产保护、绿道与农业等。ECOLAND 易兰规划设计院副总裁唐艳红女士在“城市绿道与生态保护”主题会上发表了: “新机遇——面对中国城镇化发展挑战下的海南三亚规划案例及绿道发展观”的专题演讲, 受到与会听众好评, 易兰旅游规划设计院一所所长韩晓女士也参加了会议及讨论, 会后受此次会议组委会主席林哈 (Mark Lindhult) 教授盛情邀请与家人共进晚餐。

会议第三天, 组委会还安排绿道专家艾翰 (Jack Ahern) 教授和风景园林历史专家卡尔 (Ethan Carr) 教授共同带领参会的国际专家、学者一同考察了美国绿道历史上第一个绿道和现代绿道: 既波士顿绿道及公园系统——翡翠项链 (Emerald Neckles) 和波士顿城市改造工程“大挖掘 (Big Dig)”隧道工程及萝丝菲茨拉德·肯尼迪绿道 (Rose Fitzgerald Kennedy Greenway)

设施。翡翠项链由美国最著名的景观规划设计师弗勒德里克·奥姆斯特德规划, 全长约 9.7 km, 其中串联了波士顿市中心占地 2 km² 的富兰格林 (Franklin Park) 公园等公共绿地; 大挖掘 (Big Dig) 隧道工程耗资 150 亿美元, 历时十多年, 是美国历史上规模最大、耗资最多、工期最长、难度也较大的城市交通改造项目, 同时也是其他城市从来没有过的交通地下化并增加地面绿地的梦想工程。萝丝菲茨拉德·肯尼迪绿道是大挖掘的最后一部工程, 总长大约

2.4km, 为突出纪念意义故以肯尼迪家族的长女萝丝命名, 绿道由一系列的现代公园和公共空间组成。